

語文 戲劇化 教學

有效率地增進學生的語文能力
強化語文帶入戲劇的能力，
讓學生在公開表達時不緊張

許瓊玲 著



布偶劇 歌舞劇 舞臺劇
讀者劇場 故事劇場
相聲 雙簧 廣播劇

分享

的具體教學作法

語文
戲劇化
教學

許璦玲 著





社會科學類 PF0085 東大學術 39

語文戲劇化教學

作者 / 許瓊玲

責任編輯 / 黃姣潔

圖文排版 / 王思敏

封面設計 / 蔡瑋中

發行人 / 宋政坤

法律顧問 / 毛國樑 律師

印製出版 / 秀威資訊科技股份有限公司

114 台北市內湖區瑞光路 76 巷 65 號 1 樓

電話：+886-2-2796-3638 傳真：+886-2-2796-1377

<http://www.showwe.com.tw>

劃撥帳號 / 19563868 戶名：秀威資訊科技股份有限公司

讀者服務信箱：service@showwe.com.tw

展售門市 / 國家書店（松江門市）

104 台北市中山區松江路 209 號 1 樓

電話：+886-2-2518-0207 傳真：+886-2-2518-0778

網路訂購 / 秀威網路書店：<http://www.bodbooks.com.tw>

國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>

圖書經銷 / 紅螞蟻圖書有限公司

114 台北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28、32 號 4 樓

電話：+886-2-2795-3656 傳真：+886-2-2795-4100

2012 年 4 月 BOD 一版

定價：420 元

版權所有 翻印必究

本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換

Copyright©2012 by Showwe Information Co., Ltd.

Printed in Taiwan

All Rights Reserved

序

夜～籠罩了臺東的海岸線
一層薄薄的黑紗
帶點朦朧曖昧的月光
風一吹，吹過我的髮梢
吹散了朦朧的薄紗
換來清澈明亮的月光
映照在海面上

瓊玲

2011 年仲夏之夜于臺東

語文是人類溝通的媒介，也是獲得知識、訊息的途徑。學習語文，主要是培養孩子獨立學習、處理生活的能力，甚至可藉由它來增強國力等。而語文學習領域裡包含了聽、說、讀、寫、作等範疇，把這些領域融合戲劇的演出，讓學生置其中呈現語文教學另一種創新、創作。以語文教學作為輔助戲劇教學的教材，可引導學生閱讀理解語文教學文本後，再利用布偶劇與舞臺劇、讀者劇場化、故事劇場化、相聲與雙黃等戲劇化的具體作法，加以詮釋並讓學生主動參與改編。透過這樣戲劇性教學活動安排，可以讓學生樂於閱讀語文方面的文本並深化語文教材內容，彌補正式課程的缺點而強化語文教學戲劇化的效果。

目次

序.....	i
第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機.....	1
第二節 研究目的與研究方法.....	4
第三節 研究範圍及其限制	9
第二章 文獻探討	15
第一節 語文教學.....	15
第二節 語文教學戲劇化	31
第三章 語文戲劇化教學的界定.....	49
第一節 語文	49
第二節 語文戲劇化	57
第三節 語文戲劇化教學	66
第四章 閱讀戲劇化教學.....	73
第一節 從閱讀教學到閱讀戲劇化教學.....	73
第二節 閱讀戲劇化教學的時機及其方向	86

第三節 布偶劇與舞臺劇的運用教學	100
第四節 相關教學活動的設計	112
第五章 聆聽與說話戲劇化教學	141
第一節 從聆聽與說話教學到聆聽與說話戲劇化教學	141
第二節 聆聽與說話戲劇化教學的強化重點	153
第三節 讀者劇場與故事劇場的運用教學	165
第四節 相關教學活動的設計	175
第六章 識字與寫字戲劇化教學	191
第一節 從識字與寫字教學到識字與寫字戲劇化教學	191
第二節 識字與寫字戲劇化教學的活化訴求	203
第三節 相聲與雙簧的運用教學	214
第四節 相關教學活動的設計	222
第七章 作文戲劇化教學	241
第一節 從作文教學到作文戲劇化教學	241
第二節 作文戲劇化教學的開展向度	252
第三節 歌舞劇與廣播劇的運用教學	265
第四節 相關教學活動的設計	276
第八章 結論	287
第一節 整體理論建構的成果及其功用	287
第二節 未來研究的展望	298

參考文獻.....	301
附錄.....	311
一、閱讀教學活動、資料：「一元布偶劇團」劇本及學習單.....	311
二、「語文學戲劇」課後學習單〈放生的故事〉.....	313
三、聆聽與說話教學資料參考.....	314
四、讀者劇場資料參考.....	315
五、讀者劇場〈國王的新衣〉劇本資料參考.....	319
六、故事劇場〈空城七號〉劇本.....	324
七、識字教學資料參考.....	329
八、識字教學活動學習單——部首識字教學.....	330
九、識字教學活動學習單——部件教學.....	331
十、識字教學活動學習單——基本字帶字教學.....	332
十一、附件 9 陳意爭〈什麼都能比〉（字形類似）.....	333
十二、《邋遢灰姑娘》劇本.....	335

圖 次

圖 1-3-1	語文戲劇化教學理論建構圖	10
圖 1-3-2	利用戲劇化和語文教學的關係圖	13
圖 2-1-1	語言與文章關係圖	16
圖 2-1-2	邁克巴斯特 (Myklebust) 的語文發展進階圖	17
圖 2-1-3	語文教學所表達的程序圖示	21
圖 2-1-4	語文教學任務的關係圖示	23
圖 2-1-5	語文學習表格分析圖	24
圖 2-2-1	戲劇的元素	35
圖 2-2-2	創作性戲劇與劇場的差異	45
圖 2-2-3	創作性戲劇的課程設計原則	46
圖 2-1-3	讀說寫作關係圖	55
圖 3-2-1	創作比擬工廠生產圖	63
圖 4-1-1	閱讀教學概念圖 (一)	77
圖 4-1-2	閱讀教學概念圖 (二)	78
圖 4-1-3	閱讀教學概念圖 (三)	81
圖 4-2-2	閱讀教學的選材依據	91
圖 4-3-1	木偶劇和舞臺劇在閱讀教學的運用範圍	102
圖 4-3-2	探索語文教學方法的範圍	107
圖 4-3-3	多媒體在閱讀教學上的應用	111
圖 4-4-1	「一元木偶劇團」活動照片	124
圖 4-4-2	「大腳丫劇團」活動照片	127
圖 4-4-3	〈放生的故事〉活動照片	139
圖 5-1-1	聆聽與說話教學概念圖 (一)	143
圖 5-1-2	聆聽與說話教學概念圖 (二)	146
圖 5-1-3	聆聽與說話教學概念圖 (三)	147
圖 5-1-4	聆聽與說話教學概念圖 (四)	150

圖 5-1-5	聽和說的關聯圖	152
圖 5-2-1	聆聽教學圖示	157
圖 5-2-2	有效聆聽傾聽圖	158
圖 5-2-3	聆聽教學所包涵的訓練關係圖	159
圖 5-2-4	說話教學情境	161
圖 5-2-5	抒情／敘事／說理三者的關連性	162
圖 5-4-1	〈國王的新衣〉教學活動照片	178
圖 5-4-2	啞劇教學活動照片	187
圖 5-4-3	〈改編版空城計〉教學活動照片	188
圖 6-1-1	閱讀教學的統攝概念	191
圖 6-1-2	識字與寫字教學概念圖（一）	193
圖 6-1-3	識字與寫字教學概念圖（二）	195
圖 6-1-4	識字與寫字教學概念圖（三）	202
圖 6-2-1	同部件的識字法	207
圖 6-3-1	相聲表演位置圖	220
圖 6-4-1	情境中的說話教學（一）	222
圖 6-4-2	情境中的說話教學（二）	223
圖 6-4-3	相聲／雙簧教學活動照片	240
圖 7-1-1	作文教學概念圖（一）	242
圖 7-1-2	作文教學概念圖（二）	243
圖 7-1-3	作文教學概念圖（三）	246
圖 7-2-1	感官思考圖	261
圖 7-4-1	《邋遢灰姑娘》歌舞劇教學活動照片	286

表 次

表 2-2-1	教學劇場與教育劇場的差異	38
表 3-1-1	國民中小學九年一貫課程目標	53
表 3-1-2	語文教學的三個層面	54
表 4-1-1	閱讀基礎的概念架構	84
表 4-4-1	兒童戲偶劇場	117
表 4-4-3	〈放生的故事〉角色分配表	131
表 4-4-4	〈放生的故事〉教學活動設計	132
表 5-1-1	九年一貫十大基本能力與國語文課程目標	144
表 5-4-1	〈帶箭的花兒／空城計〉教學活動設計	179
表 5-4-2	〈空城計〉角色分配表	185
表 6-1-1	識字教學目標	196
表 6-2-1	部首識字教學活動設計簡案	206
表 6-2-2	部件識字教學活動設計	207
表 6-2-3	基本帶字教學識字教學活動設計	209
表 6-4-3	〈改編後我們可以說得更好〉對口相聲讀者分配表	226
表 6-4-4	〈我們可以說得更好〉對口相聲／雙簧教學活動設計	229
表 6-4-5	〈你說我演〉雙簧讀者分配表	236
表 7-2-1	創造思考發問要訣	258
表 7-2-2	戲劇如何幫助不同程度學生學習寫作	262
表 7-4-1	《邈邈灰姑娘》歌舞劇／廣播劇教學活動設計	277

第一章 緒論

第一節 研究動機

俗話說「人生如戲，戲如人生」，戲劇豐富了心靈和生命。人自有生命以來，從牙牙學語開始就相當依賴「說話」來與他人溝通，但是在教學的場域中，許多學生不敢上臺分享經驗、公開表達看法，甚至是支支吾吾、不知所云！在國語文教學中需培養聽、說、讀、寫、作等多項能力，將它們融入戲劇的教學中，並在課堂上有效的增進學生的語文能力。

我服務的學校為了讓閱讀呈現更多元化，把閱讀的成果以靜態和動態的方式呈現。在動態方面，必須把所讀的書籍以戲劇的方式呈現，當時是第一次試辦，不想以「知其然，而不知其所以然」的心態來呈現。戲劇是感官活動的展現，為了更能吸引學生對戲劇的喜愛，產生更有效的戲劇教學活動，我運用分組討論的方式，平均分配章節，讓學生每個星期三的閱讀時間先作分組的分享、討論。試著讓學生練習說話，從說話當中練習書中人的口氣表達，再慢慢琢磨肢體的表現。如果說學生呈現的不太好，並不是他們的錯，而在於無法掌握表演藝術的精髓以及教材的侷限，導致空有概念而無法實施在語文教學的活動中，也無法融入表演藝術；再者，學生受外在的刺激太少，必須提供機會讓他們從自我的表現中，去培養自信與建立良好的人際關係，以及獲得豐富的體驗學習機會。

戲劇是融合多種感官運作的活動。學生可因其與生俱來的模仿天性，及藉由戲劇有趣、多變化的形式增加學習動機，強化學習動能。然而，要強化學習的動能，必須再加強把語文融入戲劇教學當中，不能只強化「讀寫」。在課堂中教師要如何有效率的增進學生的語文能力？如何強化語文帶入戲劇的能力，讓學生可以在公開表達意見時不緊張退縮，並能擁有創意寫作的好劇本？這些成為我想以建構相關理論的方式來作這方面探討的動機。

現今社會大眾憂心下一代的國語文能力低落：學生鮮少閱讀文字書、閱讀及聆聽理解力低、國字的書寫錯誤率高、文章寫作缺乏見解與流暢、在公共場合不敢侃侃而談等問題。

由於國小國語一向過度依賴坊間的現成教材，以及採取灌輸式的教學方式，以紙筆的練習及枯燥乏味的背誦為教學的方法，教師普遍居於主導的地位，較少進行以學生為主的活動，在此深感此種灌輸式的教學方式並不適合學生身心的健全發展。國小教師的角色，應該是幫助學生成為知識的主動建構者，是引導而非灌輸，是為學生搭起學習的鷹架，讓學生自己來攀爬。

根據李漢偉（2001：32～36）指出，國語教學旨在培育小學能夠順利獲得語言與文字的駕馭能力，進而充分表達內在的情意。可是多年來，國語教學並未落實上述理想，大家多鄙視語文是工具學科，而且更誤將語文賦予許多的教化與思想。李漢偉指出最大的癥結是主學習的迷失，也就是聽、說、讀、寫、作本身能力的陶養鍛鍊的迷失，取而代之的竟然是一些意識形態的灌輸與背誦，諸如倫理道德、愛國思想、民族文化的宏揚。因此，國語教學應回歸加強培養學生聽、說、讀、寫、作的教學目標。

在教學場域中，國語文的授課節數不足，五、六年級由每週十節課縮減至每週六節，扣除作文寫作時間，一學期十四課的既定課程，幾乎是以一週一課的方式進行；加上未來升學考試中，國語文

只考讀寫，在進度的壓力及考試領導教學的無奈下，教師能於課堂上進行語文戲劇化的教學實在不多。學生練習的機會少之又少，一下課就上安親班，接觸的人只侷限於同學、家人或其他人日常生活中的對談，在公開的場合發表演論機會過少，久而久之，語文的程度降低，容易只流於口語或充斥許多時下的流行用語和火星字！

在邁入二十一世紀之後，世界各國都致力於教育改革，以期提升國民素質、創造力以及國家競爭力。1998 年教育部依據行政院核定的「教育改革行動方案」，進行國民教育階段的課程與教學革新，以九年一貫課程的規畫與實施為首務，期使國民中小學課程能順應兒童、青少年身心發展需要，並適應時代變遷。於 2003 年元月正式公布了「國民中小學九年一貫課程綱要」。在九年一貫的課程綱要（教育部，2003）中明示現代國民應具備的十大基本能力，其中就包括「欣賞、表現與創新」、「表達、溝通與分享」的能力。也就是希望學生能培養感受、想像、鑑賞、審美、表現與創造的能力，以提高生活的品質。

語文戲劇教學必須「從做中學」，這樣的過程會較為活潑生動，且以學生為主體。它可以被廣泛的運用在各領域中。如果融入國語文領域，學生從小組討論、到觀摩和劇本大綱的編寫、表演、課後省思等各種活動，能同時運用到聽、說、讀、寫、作四種能力，又有別於一般上課方式，是一項很好的教學媒介。

《荀子·勸學》說：「不積跬步，無以至千里。」（王先謙，1983：5）此道理也可以佐證戲劇的教學如何詮釋語文的教學不能只停留在「讀寫」方面，必須全面應用融入在各種戲劇的巨觀視野。利用戲劇化教學的方式強理解，並由戲劇化結合聽、說、讀、寫、作而使教學擴大效應。有關細節部分，將在第二、三章詳加說明。

然而，戲劇化教學更好跟語文教學結合的方法有很多。戲劇化的優為選擇，具體的作法有布偶劇、舞臺劇、讀者劇場、故事劇場、

相聲、雙簧、歌舞劇、廣播劇等。透過以上的戲劇化具體作法，讓學生主動建構知識、豐富想像空間。相關作法，將在第四、五、六、七章予以更深入的鋪展。

戲劇化的具體作法在理論建構完後，如能再配合語文相關的活動設計的教學實踐檢證，也就是透過實際討論教學中的觀察、隨機訪談及教學完施測後的結果加以驗證，由此對語文戲劇化可以增加語文成效提出更有力的證明。這雖然礙於體例，不便逸出去處理，但會在第四、五、六、七章有關教學活動設計中，略微提點方向。

第二節 研究目的與研究方法

人們總是在面臨存在難決的問題時才有意識地去進行研究及探索。在研究問題意識形成後，就要設法解決，而「解決問題」就是研究目的的所在。在九年一貫課程中，我們都希望學生得到的是帶得走的能力，在語文領域裡面的聽、說、讀、寫、作當中，「說」的技巧是我們日常生活中常用到的說話方式，相對的也是學生與人溝通的媒介；然而要將戲劇融入語文領域中，「演」的實踐則不啻為學生強化能力與自信的開端。從語文融入戲劇的應用中拓展更開闊的閱讀活動，讓學生對國語課本的教材有再次的詮釋；希望藉由反覆的練習當中，可增加語文的聽、說、讀、寫、作能力，期望藉由戲劇能感動柔化學生的心靈，激起學生的感官細胞和興趣，這才是語文融入戲劇的根本！

學習語言的目的，是要藉此作為溝通訊息的媒介；但是「所謂『溝通訊息』，除了指現實生活中與周遭人的相互溝通外，還包括從古代文獻中獲取知識，吸取經驗。換句話說，語文的功用，並不

是『並時』或『共時』的，還須顧及『異時』或『歷時』的層次。以一般常說的『聽』、『說』、『讀』、『寫』四種語文能力來說，我們所『說』所『寫』，除了給現代人來『聽』來『讀』以外，也可能會流傳後世，讓後人來『聽』來『讀』；反過來說，我們每天所『閱讀』的，除了現代人的作品外，也可從歷代相傳的作品去了解古人的知、情、意，以吸收古人智慧結晶。因此，具備閱讀傳統文獻的能力，也是學習語文的目的之一。人類的經驗得以世代傳遞，文化得以繼往開來，就是靠語文作媒介，而這正是一種『異時』的溝通。」（黃沛榮，2006：4）

還有「哲學上的目的因是說凡是出於有意的行為，都有目的的『先行意識』及其『最後達成』。而這又可分為行為本身的目的和行為者的目的兩種情況。」（周慶華，2004a：5）現今國小語文教學的任務是以培養聽、說、讀、寫、作的能力；而本研究旨在探討使用戲劇的教學，並選擇組合課程教材使其適合於戲劇活動的方式呈現，希冀能使學生在學習歷程中，以戲劇的方式演譯，增進語文教學的能力。

林基（2001）提出，西方有一句家喻戶曉的教學名言：「I heard and I forget, I see and I remember, I do and I understand, I like and that is my life.」戲劇化的教學不僅要滿足學生聽、說、讀、寫、作等的需求，更要培養學生欣賞的能力，還要讓學生有充分參與的機會，善用分工合作的學習態度與精神；戲劇教學的終極目標，是要讓學生勤於學習，樂於分享的學習旅程，充實學生的知識與技能，豐富學生的生活內容。因此，在這全國上下全面推展九年一貫課程之際，有必要藉此研究，細探「語文戲劇化教學」的內涵與精神，好讓擔任語文教學的教師們，能夠了解此一課程的內容，掌握此一課程的精髓（就是正確的教學方向），以及學習該課程的教學技巧。

近年來世界各國，無不積極發展經濟，提升國力，其中開發人力潛能，培養國民創造力，發展科技，是先進國家教改共同的趨勢。而臺灣近年來教育改革，其目的也是如此。因此，處於當今世界各國競爭激烈的時代裡，教師們更應該了解，在語文戲劇教學中，如何培養學生的語文程度，以符合國家未來經濟發展的需要。因此，本研究目的包括兩個部分：一為研究本身的目的（就是為解決「語文戲劇化教學」的問題）；一為我作為研究者的目的。

教學是指教師為學生建構經驗，以促進學生知識和行為的改變。蓋聶〔R.M.Gagne〕將教學定義為安排外在事件以引發和支持學習的內在歷程。學習是指由於經驗，學生在知識方面的改變。教育一詞有很多意義，但是總括來說教育就是改變，如果我們沒有做任何足以使任何人不同或改變的事，那麼我們就沒有教育任何人。（林清山譯，2007：5）

教學都不脫離經驗傳授的環節，不管是知識的經驗、規範的經驗或審美的經驗，這種傳授是一種不對等的關係，也就是高階教師對低階學生的言說的啟導，但整個教學活動還是可以有更多元的變化。語文教學方法，是指傳授語文經驗的程序或手段。（周慶華，2007：5）如果我們要了解有關語文的知識經驗或規範經驗或審美經驗，可以透過各種描述／詮釋／評價的方法來進行；而教學的本身所要傳授的語文經驗以及所要選用的方法，也就要在那些描述、詮釋、評價等搏成的情境「暗示」或「引誘」中主動去甄選慎裁，才能達到最高的教學效率。

教科書的編輯者的職責應該是：將課程編成有趣的教學活動，好讓學生能夠喜歡它，進而能夠達成教學目標，而一個受學生喜歡的教師應該是：能夠運用各種不同的教學法，讓學生對該科的教學產生興趣，當學生表現出樂於學習的態度，也就是老師心目中最大的精神鼓勵，而當學生表現出拒絕學習的反應，也就是老師教學需